

Волонтеры соединяют
наш хоровой мир

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한국어](#)

[In Russian – на русском](#)

[In Spanish – en español](#)

Новости IFCM

СООБЩЕНИЕ ОТ КОМАНДЫ ВСЕМИРНОГО СИМПОЗИУМА ПО ХОРОВОЙ МУЗЫКЕ WSCM2020

Две недели назад, 11 июля, мы должны были поприветствовать хоровой мир в Окленде. В тот же день вы бы забрали свою сумку и свой бейдж при регистрации на симпозиум, научились бы пользоваться приложением для конференций и ориентироваться в Главном Центре симпозиума. Вы могли бы прогуляться по городу и гавани – и да, это был теплый, солнечный день! Позже в тот же день вас бы пригласили на зрелищный, театральный концерт-открытие, который должен был представить во всей красе в песне Аотеароа (Новая Зеландия на языке маори).

Было трудно смириться с тем фактом, что WSCM2020 не состоится. Из ваших сообщений ясно, что многие из вас – исполнители, ведущие и представители – чувствуют то же самое, и мы по-прежнему очень расстроены тем, что не смогли поставить шоу, которое планировали.

Но это разочарование меркнет по сравнению с тем, что переживает большинство певцов и потенциальных зрителей, поскольку пандемия продолжает свирепствовать. Мы поддерживали связь со старыми и новыми друзьями со всего мира, и мы сожалеем, что еще не скоро сможем встретиться лично. Умные и творческие решения, которые люди придумали, чтобы сделать хоровые связи возможными, действительно поразительны, но, конечно, невозможно заменить совместное пение в одной комнате.

Новой Зеландии очень повезло, у нас есть возможность снова проводить репетиции и концерты. Но мы, конечно, не принимаем это как должное и понимаем, что все это возможно только благодаря тому, что наши границы закрыты. И нам, Киви, это не нравится. Наше внутреннее снятие карантина совпало с празднованием в стране праздника [Матарики](#)



(Название праздника происходит от наименования звездного скопления Плеяд, которое предвещает начало маорийского Нового года и праздника урожая). Это время праздновать, размышлять о наших мечтах и желаниях на предстоящий год. WSCM2020 должен был показать новаторскую хоровую работу со смешанными хорами и композиторами для Матарики. Мы все еще намерены воплотить эту идею в это же время в следующем году, чтобы отпраздновать Матарики вместе с коренными жителями, запомнить наш симпозиум и настроиться на следующий год.

Мы не отказались от нашей мечты принять хоровой мир здесь, в Аотеароа. И однажды, уже совсем скоро, мы снова пригласим вас в Новую Зеландию и будем ждать вас!

Ngā mihi maioha

ПРЕСС-РЕЛИЗ МОЛОДЁЖНОГО ХОРА МИРА

Фонд Молодёжного хора мира счастлив объявить, что Молодёжный хор мира (WYC) примет участие в следующей Национальной конференции Американской ассоциации хоровых дирижёров (ACDA) как приглашённый хор-исполнитель. Конференция пройдёт в Далласе, Техас (США) с 17 по 20 марта 2021 года, и сессия Молодёжного хора мира будет организована в даты конференции. Кроме того, хор проведёт короткий репетиционный интенсив и даст несколько дополнительных концертов.

В рамках конференции Молодёжный хор мира даст два концерта 17 марта в Оперном театре Винсперов, а также проведёт два неофициальных выступления для почётных хоров Ассоциации ACDA 18 марта. В свободное от своих запланированных репетиций и выступлений время певцы из 34 стран мира смогут посещать все мероприятия конференции. Для Молодёжного хора мира участие в конференции ACDA будет прекрасной возможностью дать хористам пространство для профессионального роста, а также рассказать о нашем проекте гостям и участникам конференции. Вне конференции хор даст 1-2 концерта, открытых для широкой публики Далласа. Даты и площадки выступлений будут объявлены позже.



Martina Batic

Хор будет составлен из 48 певцов, которые принимали участие в сессиях Молодёжного хора мира с 2016 по 2019 годы. Так как в этот раз в программе хора стоит всего 3 репетиционных дня, мы составили хор из певцов, у которых уже есть опыт участия в нашем проекте, а значит, они имеют представления о методах работы, целях и ценностях МХМ. В процессе отбора мы старались составить молодёжный ансамбль с высоким уровнем исполнительского мастерства, с правильным балансом голосов и с как можно более широкой географией участников. Список участников можно найти [здесь](#).

Художественным руководителем в этом году будет **Martina Batič** (Словения), всемирно известный дирижёр и музыкальный руководитель *Chœur de Radio France (Хоровое радио Франции)* в Париже. Программа выступления хора включит в себя 40 минут классической и современной музыки разных континентов. Хор постарается показать великолепие и разнообразие хоровой музыки мира аудитории конференции, состоящей из 4-5 тысяч дирижёров и 5 тысяч хористов.

Следите за новостями Молодёжного хора мира в социальных сетях! В наших официальных каналах будет появляться более подробная информация о грядущей сессии. Надеемся встретиться с вами в Далласе в марте 2021 года!

НОВОСТИ ЧЛЕНОВ-ОСНОВАТЕЛЕЙ IFCM

АМЕРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ХОРОВЫХ ДИРИЖЁРОВ (ACDA)

Добавьте в календарь: [Национальная конференция ACDA](#) - «Разнообразие в музыке» - 17-19 марта 2021 (Dallas, Texas).

Т. Дж. Харпер, глава комитета ACDA по международным инициативам, и Тим Шарп, исполнительный директор ААХД, подготовили серию вебинаров под названием «**ACDA: связь с миром**». В этих вебинарах они обсудили с хоровыми дирижёрами со всего мира (Кения, Китай, Южная Корея, Швеция



и Куба) текущую ситуацию. Прослушать эти диалоги можно на канале [ACDA на YouTube](#).

[Ресурсы для профессионалов хорowego мира во время пандемии](#). ACDA разработала информационную страницу, на которой изложены основная информация, перечень инструментов и идей для хорowych дирижёров и преподавателей. Большая часть ресурсов бесплатная, страница постоянно обновляется.

25 июля 2020 года Ассоциация опубликовала руководство по хоровому пению и обучению в период пандемии, [The COVID-19 Response Committee Report](#). Отчёт основан на ситуации в США, но может быть интересен и полезен дирижёрам других стран.

Ассоциация финансово поддерживает несколько научно-исследовательских проектов, чтобы разработать научно обоснованный план по возвращению к совместному пению. Первые результаты исследований будут доступны до конца лета.

- [Изучение влияния COVID-19 на возвращение в репетиционные залы](#) (Университет Колорадо, Болдер).
- [Способы сократить испускание аэрозолей в исполнительском искусстве: научный маршрут к безопасному возвращению к жизни после COVID-19](#) (Государственный университет штата Колорадо).

ЕВРОПЕЙСКАЯ ХОРОВАЯ АССОЦИАЦИЯ «ЕВРОПА КАНТАТ»

Опрос по подготовке фестиваля **Leading Voices (Ведущие голоса)**



[Европейская хоровая ассоциация «Европа Кантат»](#) готовится провести новое мероприятие для дирижёров и хорowych лидеров, композиторов и авторов хорowych обработок, хорowych менеджеров, студентов и преподавателей. Фестиваль [Leading Voices \(Ведущие голоса\)](#) пройдёт в Утрехте, Нидерланды, в июле 2022 года, при поддержке местного организатора ZIMINC (фонд поддержки любительского искусства). Организаторы хотят быть уверенными в том, что предложат каждому заинтересованному представителю хорowego сообщества именно то, что он ищет, поэтому приглашают всех заинтересованных в посещении фестиваля представителей хорowego сообщества заполнить [опрос \(на английском языке\)](#) и поделиться с организаторами своими пожеланиями и идеями. Ваш ответ поможет

музыкальной комиссии *Ведущих голосов* сделать фестиваль актуальным и нужным целевой аудитории во всём её многообразии. Спасибо за ваш вклад!

Заявление о пандемии Covid-19 и совместном пении.

В настоящий момент по всей Европе постепенно снимают ограничения, связанные с пандемией, но запреты и строгие рекомендации воздержаться от хорового пения всё ещё действуют в Великобритании, России и в некоторых регионах Германии. В то же время, другие формы социальной активности, при которых участники глубоко дышат (например, спорт), громко говорят и смеются, по большей части уже разрешены.

Европейская хоровая ассоциация «Европа кантат» собирает результаты всех научных исследований в [перечне ресурсов и материалов по Covid-19](#). К какому бы выводу ни пришли учёные в итоге, важно помнить: опасно не пение, опасен вирус.

По итогам исследования ситуации, которое проводила наша ассоциация при поддержке всех стран Европы и не только, мы считаем важным сделать официальное заявление: пение делает нашу жизнь лучше, сегодня и всегда! Полный пресс-релиз можно прочитать по ссылке: [Press Release](#). Русскоязычная версия опубликована в [группе ECA-EC в контакте](#).

Если вам нужна та или иная дополнительная информация о пандемии и совместном пении, мы остаёмся в вашем распоряжении. Прочитать о результатах нашего исследования текущей ситуации можно в нашем документе: [Как хоровое сообщество справляется с пандемией COVID-19?](#)



Фестиваль Европа Кантат Джуниор

Как вы уже знаете, в связи с пандемией фестиваль Европа Кантат Джуниор в Вильнюсе, Литва, этим летом не состоится и перенесён на 2022 год. Команда фестиваля вместе с партнёрами продолжает работу и ждёт лучших времён. Мы надеемся, что нам удастся предложить детским и молодёжным хорам множество возможностей для встреч и совместного пения в ближайшие годы:

- **2021** – Мастер-классы для детских и молодёжных хоров на фестивале **EUROPA CANTAT** в Любляне, Словения (16-25 июля 2021)
- **2022** – фестиваль **EUROPA CANTAT Джуниор** в Вильнюсе, Литва (15-24 июля 2022)
- **2023** – фестиваль EUROPA CANTAT Джуниор в Генте, Бельгия (5-13 июля 2023)

Более подробная информация о фестивалях будет появляться на официальных каналах ассоциации в социальных сетях. Берегите себя и оставайтесь в безопасности!

НОВОСТИ ЧЛЕНОВ IFCM

НОВОСТИ КАТАЛАНСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ХОРОВОЙ МУЗЫКИ FCES

Всемирный симпозиум по хоровой музыке WSCM2017 проходил в Барселоне с 22 по 29 июля 2017 года, и сейчас, три года спустя, Каталанская федерация хоровой музыки в течение недели ежедневно публиковала видеозаписи, по одной на каждый день симпозиума. На этих видеозаписях можно увидеть обзор программы симпозиума в 2017 году: по одной песне от каждого из приглашённых хоров, некоторые произведения из концертов, краткий обзор концерта в соборе Саграда Фамилия в Барселоне, фрагменты открытия и закрытия симпозиума и концертов за пределами Барселоны.

Федерация опубликовала эти видео, чтобы поддержать всех нас в период



пандемии. FCES благодарит всех, кто принимал участие в симпозиуме 2017 года и посвящает эти видеозаписи команде симпозиума 2020, который должен был пройти в этом июле в Новой Зеландии.

Ссылки на видеозаписи: [22 июля](#) — [23 июля](#) — [24 июля](#) — [25 июля](#) — [26 июля](#) — [27 июля](#) — [28 июля](#) — [29 июля](#)

НЕКРОЛОГ: ДАРИНКА МАТИЧ-МАРОВИЧ

Почётный профессор Даринка Матич-Марович была сербским дирижёром, в прошлом – ректором Университета искусств в Белграде и деканом факультета музыки. Её успешная карьера танцовщицы позволила ей выступить по всему миру, но она преуспела в хоровом дирижировании и стала экспертом в современной музыке Сербии. Она дирижировала хором *Collegium musicum* более 40 лет, выступала с ними в Карнеги-холле в Нью-Йорке, Концертном зале им. Чайковского в Москве, а также в Мехико, Риме, Сан-Франциско, Санкт-Петербурге, Париже, Лиссабоне, Мадриде, Нью-Дели, Гаване, Брюсселе, Штутгарте, Вене, Праге, Бухаресте, Пекине, Берлине, Стокгольме... Она соприкоснулась с жизнями столь многих людей, и нам ужасно её не хватает.



НОВОСТИ CARUS-VERLAG

Наш блог. Наша страсть. Хоровая музыка.

Представляем вашему вниманию новый онлайн-блог [CARUS blog!](#) В нашем блоге эксперты в области духовной и светской хоровой музыки регулярно пишут о наших с вами любимых темах – иногда с точки зрения исполнителей,



*Волонтеры соединяют
наш хоровой мир*

иногда с точки зрения музыковедов. Кроме того, мы публикуем материалы о выдающихся личностях хорового мира. Позвольте себе вдохновиться!

КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ ХОРОВОГО МИРА НА АВГУСТ И СЕНТЯБРЬ 2020

Приглашаем вас ознакомиться с [Календарём событий хорового мира](#), опубликованным Европейской хоровой ассоциацией «Европа Кантат», и календарём [ChoralNet](#) Американской ассоциации хоровых дирижёров, чтобы быть в курсе всех запланированных на ближайшие месяцы хоровых событий!

Перевод на русский язык подготовлен Анной Бобриковой. [Присоединиться к команде переводчиков хоровых материалов на русский язык.](#)